

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΟΜ(94) 607 ΤΕΛΙΟ

Βρυξέλλες, 07.12.1994

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

**ΕΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΜΦΙΛΙΩΣΗ
ΣΤΗ ΒΟΡΕΙΑ ΙΡΛΑΝΔΙΑ**

ΕΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΜΦΙΛΙΩΣΗ ΣΤΗ ΒΟΡΕΙΑ ΙΡΛΑΝΔΙΑ

1. Εισαγωγή

Στην Κοινή Δήλωση των Πρωθυπουργών του Ηνωμένου Βασιλείου και της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας της 15ης Δεκεμβρίου 1993, που ήταν η αφετηρία της συνεχιζόμενης ειρηνευτικής προσπάθειας, διαπιστωνόταν η ανάγκη θέσπισης ενός πλαισίου για την ειρήνη, το οποίο θα βασιζόταν σε έναν ορισμένο αριθμό θεμελιωδών γενικών αρχών εκπεφρασμένων από τις δύο κυβερνήσεις.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είχε εκφράσει την ικανοποίησή της για την υπογραφή αυτής της Κοινής Δήλωσης, καθώς επίσης και για τον ευρωπαϊκό χαρακτήρα της - στην απάντησή της είχε δώσει έμφαση στη δέσμευση που αναλάμβανε η Ευρωπαϊκή Ένωση να προωθήσει την κοινωνική και οικονομική πρόοδο σ'αυτή την περιοχή, ιδίως μέσω των παρεμβάσεων των Διαρθρωτικών Ταμείων.

Το επόμενο σημαντικό βήμα στο πλαίσιο αυτής της ειρηνευτικής προσπάθειας, ήταν η εξαγγελία, εκ μέρους του IRA και των παραστρατιωτικών νομιμοφρόνων οργανώσεων, της πλήρους παύσης των εχθροπραξιών. Σε μία δημόσια δήλωσή του μετά από αυτές τις εξαγγελίες, ο Πρόεδρος Delors, εξ ονόματος της Επιτροπής δήλωσε ότι συμμετέχει πλήρως στην προσπάθεια για την ειρήνη και τη συμφιλίωση. Επιπλέον επανέλαβε ότι, κατά την άποψη της Επιτροπής, η ειρήνη στη Βόρεια Ιρλανδία θα έχει ως συνέπεια έναν μεγάλο αριθμό από κοινωνικά και οικονομικά οφέλη, όχι μόνο γι' αυτήν καθ'εαυτήν την περιοχή της Βόρειας Ιρλανδίας και για τα εκατέρωθεν της κράτη μέλη, αλλά επίσης και για την Ευρωπαϊκή Ένωση στο σύνολό της.

Ως πρώτη αντίδραση στη νέα αυτή κατάσταση, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό αριθ. 2687/94 της 31ης Οκτωβρίου 1994⁽¹⁾, με τον οποίο χορηγείται επί τριετία, μία συνεχής χρηματοδοτική βάση, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία - με τον ίδιο κανονισμό επικυρώθηκε η αύξηση της ετήσιας συνεισφοράς από 15 σε 20 εκατομμύρια ECU.

Ταυτόχρονας, το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τόνισαν τη σημασία της ειρηνευτικής προσπάθειας για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Στις 14 Σεπτεμβρίου 1994, ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κατά την κήρυξη της έναρξης των εργασιών της συνόδου της ολομελείας, προέβη, κατ'εξαίρεση, σε δήλωση σχετικά με τις εξελίξεις στη Βόρεια Ιρλανδία. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε σχετικό ψήφισμα⁽²⁾. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι ένας ορισμένος αριθμός ευρωβουλευτών από τη Βόρεια Ιρλανδία και τις όμορες κομητείες της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας διαδραμάτισαν ενεργό ρόλο στο πλαίσιο της συνεχιζόμενης ειρηνευτικής προσπάθειας.

Λίγο μετά από την παύση των εχθροπραξιών στη Βόρεια Ιρλανδία, συστάθηκε μία ειδική επιχειρησιακή ομάδα (Task Force) αποστολή της οποίας είναι να διερευνήσει περαιτέρω τρόπους πρακτικής βοήθειας για τη Βόρεια Ιρλανδία και τις όμορες κομητείες της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας, στο πλαίσιο διαβουλεύσεων με αμφότερα τα κράτη μέλη τα οποία το ζήτημα αυτό αφορά. Ιδιαίτερως, ζητήθηκε ιδίως από την ειδική επιχειρησιακή ομάδα να διερευνήσει με ποιόν τρόπο οι πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα μπορούσαν να αναπτυχθούν και να αναδιαταχθούν έτσι ώστε να βοηθηθούν οι άνθρωποι που έχουν περισσότερο υποφέρει από τη διένεξη, για να μπορέσουν εφεξής να συμβιώσουν με αμοιβαίο σεβασμό και οικονομική ευμάρεια. Η ειδική επιχειρησιακή ομάδα έχει υιοθετήσει μία προσέγγιση επαφών και διαβουλεύσεων ανοιχτή προς όλες τις κατευθύνσεις. Οι ευρωβουλευτές που προέρχονται από τη Βόρεια Ιρλανδία και τις όμορες κομητείες της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας βρίσκονταν σε στενή επαφή με την ειδική επιχειρησιακή ομάδα. Διοργανώθηκαν διαβουλεύσεις ευρείας έκτασης και υποβλήθηκαν αξιόλογες προτάσεις από πολλές και διάφορες προελεύσεις, συμπεριλαμβανομένων των τοπικών αρχών, του επιχειρηματικού κόσμου, των συνδικάτων, διαφόρων φιλανθρωπικών συλλόγων και άλλων ομάδων και οργανώσεων. Το περιεχόμενο αυτών των προτάσεων παρουσιάζει μεγάλο ενδιαφέρον και ήταν απαραίτητο για τις εργασίες της επιχειρησιακής ομάδας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 286 της 5.11.94, σ. 5

⁽²⁾ ΕΡ 182021, σ. 4

II Προτεραιότητες δράσης

Επί τη βάσει των εργασιών της επιχειρησιακής ομάδας, η Επιτροπή επικέντρωσε την προσοχή της στις νέες ευκαιρίες και τις επιπρόσθετες ανάγκες που ανέκυψαν λόγω της παύσης των εχθροπραξιών στη Βόρεια Ιρλανδία, καθώς επίσης και στις δυνατότητες μέτρων για την αντιμετώπιση αυτών των νέων προτεραιοτήτων.

Προέχει η ανάγκη να προωθηθεί η ανάπτυξη και να αυξηθούν οι ευκαιρίες απασχόλησης. Η ανάγκη αυτή είναι γενική, είναι όμως ακόμα πιο επιτακτική για όσους βρίσκονται στο περιθώριο της οικονομίας, και ιδίως για τους νέους και τους επί μακρύ χρονικό διάστημα ανέργους. Η ανεργία εν γένει, και ιδίως η επί μακρύ χρονικό διάστημα ανεργία, παρουσιάζει ιδιαίτερη οξύτητα στην Βόρεια Ιρλανδία, καθώς επίσης και στις όμορες κομητείες της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας. Στη Βόρεια Ιρλανδία ο αριθμός των ανέργων ανέρχεται επί του παρόντος σε 101.000, εκ των οποίων οι 54.000 έχουν ήδη συμπληρώσει χρονικό διάστημα ανεργίας μεγαλύτερο του ενός έτους, ενώ 18.000 έχουν ήδη συμπληρώσει πενταετία ανεργίας. Πλέον των 37.000 είναι άνεργοι στις όμορες κομητείες της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας, αριθμός που αντιστοιχεί στο 18% της εργατικής δύναμης, αντί του 15,6% που είναι ο εθνικός μέσος όρος. Το 31% αυτών των ανθρώπων έχουν συμπληρώσει διετία ανεργίας. Στη Βόρεια Ιρλανδία υπάρχει ένας μεγάλος αριθμός μαθητών που εγκαταλείπουν το σχολείο χωρίς να έχουν πάρει επίσημα πιστοποιητικά σπουδών - περισσότεροι από το 50% των ανέργων δεν διαθέτουν επίσημα πτυχία ή πιστοποιητικά. Είναι επιτακτική ανάγκη να ληφθούν μέτρα χωρίς χρονοτριβή έτσι ώστε ένας αριθμός ανθρώπων να μην περιέλθουν στην κατάσταση των επί μακρύ χρονικό διάστημα ανέργων, κατάσταση η οποία αποξενώνει τους ανθρώπους από την ειρηνευτική προσπάθεια. Λόγω της νέας κατάστασης, υπάρχουν προβλέψεις σύμφωνα με τις οποίες, βραχυπρόθεσμα, υπάρχει κίνδυνος να απωλεσθούν 20.000 θέσεων απασχόλησης στον τομέα της ασφάλειας και σε άλλους τομείς. Αυτό σημαίνει ότι είναι αναγκαίο να επαναπροσανατολισθούν οι εργαζόμενοι των οποίων οι ειδικότητες είναι πλεονασματικές ή/και παρωχημένες λόγω της επίτευξης της ειρήνης. Μακροπρόθεσμα, ωστόσο, αναμένεται ότι θα αυξηθεί σημαντικά ο αριθμός των θέσεων απασχόλησης, ιδίως στον τομέα της παροχής υπηρεσιών.

Η επιτάχυνση της αναζωογόνησης των πόλεων και της υπαίθρου θα έχει άμεσο και ορατό αντίκτυπο στη Βόρεια Ιρλανδία και στις όμορες κομητείες της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας. Η βελτίωση του φυσικού και δομημένου περιβάλλοντος, καθώς επίσης και των ανεπαρκών ή/και παρωχημένων συλλογικών εγκαταστάσεων και δημοτικών υπηρεσιών, θα έδινε σημαντική ώθηση στην ανάπτυξη της περιοχής. Η εμπορική ζωή και η καρδιά, όχι μόνο των πόλεων, αλλά επίσης και των αγροτικών οικισμών, είχαν συρρικνωθεί εξαιτίας των εχθροπραξιών - πολλά κτίρια είναι ακόμα κατεστραμμένα ή σημαδεμένα από τους βομβαρδισμούς. Οι βελτιώσεις του φυσικού και δομημένου περιβάλλοντος των πόλεων και των οικισμών, συμπεριλαμβανομένης της τοπικής ανάπτυξης, θα συνέβαλλαν στο να υπερνικηθούν οι δυσχέρειες που παρεμποδίζουν επί του παρόντος την επιτυχή αναζωογόνησή τους.

Τα πορίσματα διαφόρων μελετών δείχνουν ότι έχουν ελάχιστα αξιοποιηθεί οι δυνατότητες διαμεθοριακής συνεργασίας σε έναν μεγάλο αριθμό τομέων. Η νέα κατάσταση προσφέρει ευκαιρίες για την αξιοποίηση αυτών των δυνατοτήτων, π.χ. την αποκατάσταση των μέχρι σήμερα κλειστών διαμεθοριακών οδικών προσβάσεων καθώς επίσης και τη δημιουργία νέων επιχειρηματικών δεσμών.

Οι νέες περιστάσεις αποτελούν ευκαιρία και πρόκληση για όλους, για να προωθήσουν την κοινωνική ενσωμάτωση, για να στρέψουν τα νώτα τους στην αποξένωση και στην περιθωριοποίηση που είχαν προξενήσει οι εχθροπραξίες. Ιδίως όσοι υπήρξαν θύματα, είτε σε προσωπική βάση είτε ως ολόκληρες κοινότητες, όπως και όσοι δεν αξιώθηκαν να ζήσουν υπό φυσιολογικές κοινωνικές συνθήκες, προσδοκούν ότι η νέα κατάσταση θα οδηγήσει σε ριζικές αλλαγές. Βασικό στοιχείο θα είναι η προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης, της επικοινωνίας και της συνεργασίας, με την ανάπτυξη μίας πορείας προς τη συμφιλίωση, ιδίως στις περιοχές που έχουν υποστεί ιδιαίτερα σκληρά πλήγματα από τις εχθροπραξίες - αυτή η πορεία προς τη συμφιλίωση θα αναπτυχθεί βασιζόμενη στην αλληλεγγύη που υφίσταται σε κάθε κοινότητα.

Η προαναφερόμενη προσπάθεια για την ειρήνη και τη συμφιλίωση αυξάνει τις ευκαιρίες για επιχειρηματικές δραστηριότητες και επενδύσεις στην περιφέρεια. Για να προκύψει όφελος από αυτές τις ευκαιρίες, χρειάζεται να υπάρξει ένα σημαντικό και συνεχές επίπεδο παραγωγικών επενδύσεων, έτσι ώστε να αναβαθμιστεί η ανταγωνιστικότητα του τοπικού επιχειρηματικού τομέα, ο οποίος συνίσταται ως επί το πλείστον σε επιχειρήσεις μικρού και μεσαίου μεγέθους (ΜΜΕ), και να μειωθούν βαθμηδόν τα επίπεδα της ανεργίας κατά τα προσεχή έτη. Επιπλέον, ορισμένες επιχειρήσεις θα χρειασθεί να καταβάλουν σημαντικότερες προσπάθειες για την

αναδιάρθρωση και την μετεξέλιξή τους, έτσι ώστε να διαφυλάξουν την προοπτική της μελλοντικής τους ανάπτυξης.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή συνεπέρανε ότι, ως αποτέλεσμα της παύσης των εχθροπραξιών, θα πρέπει να τεθούν οι ακόλουθες προτεραιότητες:

(i) Απασχόληση

Το κεφάλαιο αυτό θα μπορούσε να περιλαμβάνει μέτρα για την τόνωση της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης, συμπεριλαμβανομένων των μηχανισμών που χρειάζονται για την πρόβλεψη των τάσεων της αγοράς εργασίας και των αναγκών όσον αφορά την εξειδίκευση και τα προσόντα των εργαζομένων, για την ενίσχυση της καινοτομίας της έρευνας και της ανάπτυξης (ιδίως στις ΜΜΕ) και για την υποστήριξη και την τόνωση της αναμενόμενης ανάπτυξης σε τομείς όπως ο τουρισμός (συμπεριλαμβανομένου του αγροτικού τουρισμού). Θα πρέπει επίσης να ενισχυθούν οι προσπάθειες που καταβάλλονται για τους επί μακρό χρονικό διάστημα ανέργους και τους νέους, να προωθηθεί η μεγένθυση της συμμετοχής των γυναικών στον ενεργό πληθυσμό, και να υποστηριχθεί ο επαναπροσανατολισμός των πλεονασματικών ή/και παρωχημένων ειδικεύσεων, ιδίως στον τομέα της ασφάλειας. Πιό συγκεκριμένα παραδείγματα θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν καινοτόμα προγράμματα που αποσκοπούν στην παροχή απασχόλησης στους επί μακρό χρονικό διάστημα ανέργους - υποστήριξη για εκτεταμένες εγκαταστάσεις και παροχή κατάρτισης - υπηρεσίες προσανατολισμού/καθοδήγησης σε κοινοτική βάση - καθώς επίσης και συντονισμένη συγκέντρωση εγκαταστάσεων κατάρτισης μεταξύ διαφορετικών οργανισμών κατάρτισης.

(ii) Αναζωογόνηση των πόλεων και της υπαίθρου

Σ' αυτό το κεφάλαιο θα μπορούσε να περιληφθεί η προώθηση ενός ευρέος φάσματος τοπικής ανάπτυξης και κοινωνικής και οικονομικής αναζωογόνησης, ιδίως χάρη στη βελτίωση του κοινωνικού, φυσικού και δομημένου περιβάλλοντος στις αστικές περιοχές, στις πόλεις και στους αγροτικούς οικισμούς - στη βελτίωση αυτή περιλαμβάνονται: η ανακαίνιση οικισμών, η (ανα-) διαμόρφωση τοπίων, και μέτρα που αποβλέπουν στις ανάγκες του αγροτικού πληθυσμού. Θα μπορούσε επίσης να περιλαμβάνει την κοινοτική ανάπτυξη και την παροχή εγκαταστάσεων και εξυπηρέτησης σε μικρές επιχειρήσεις, μικρές αγροτικές υποδομές, καθώς επίσης και κοινωνικές και πολιτιστικές δραστηριότητες των οποίων πρέπει να προβλεφθεί η δημιουργία και η ανάπτυξη. Πιό συγκεκριμένα παραδείγματα θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν: την ανάπτυξη, την κατάρτιση και την προαγωγή των ικανοτήτων σε σχέση με την αναζωογόνηση των πόλεων και της υπαίθρου - επενδύσεις για την επίλυση των υλικών προβλημάτων που πρέπει να αντιμετωπισθούν όσον αφορά τις 15 γραμμές ειρήνης - την πεζοδρομοποίηση επιλεγμένων περιοχών - και, τέλος, την πρόβλεψη χώρων πρασίνου και "παιδικών χαρών".

(iii) Διαμεθοριακή ανάπτυξη

Στο κεφάλαιο αυτό θα μπορούσε να περιλαμβάνεται ένα ευρύ φάσμα μέτρων που θα αποσκοπούν στην εκμετάλλευση των ευκαιριών για αύξηση της διαμεθοριακής ανάπτυξης, που παρουσιάζονται λόγω της νέας κατάστασης, μέσω, παραδείγματος χάριν, της τόνωσης των συναλλαγών, της οικονομικής και γεωργικής συνεργασίας καθώς επίσης και του εκσυγχρονισμού των υποδομών. Θα μπορούσε να χορηγηθεί αρωγή σε επιχειρήσεις για να αναλάβουν από κοινού επιχειρηματικές δραστηριότητες, δραστηριότητες μάρκετινγκ, έρευνας και ανάπτυξης σε διαμεθοριακή βάση. Πιό συγκεκριμένα παραδείγματα θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν τη δημιουργία ενεργειακών διασυνδέσεων, την αποκατάσταση διαμεθορικών οδικών διασυνδέσεων και γεφυρών, καθώς επίσης και από κοινού μέτρα στον τομέα της υγείας των ζώων, των τροφίμων και της δασοπονίας.

(iv) Κοινωνική ενσωμάτωση

Το κεφάλαιο αυτό θα μπορούσε να περιλαμβάνει την προώθηση νέων δρόμων που οδηγούν στη συμφιλίωση μέσω της ενθάρρυνσης της από τη βάση διακοινοτικής συνεργασίας, ιδίως στις λιγότερο ευνοημένες περιοχές στη Βόρεια Ιρλανδία και τις όμορες κομητείες, καθώς επίσης και μέτρα που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των ειδικών δυσχερειών που αντιμετωπίζουν ευάλωτες κοινωνικές ομάδες. Θα μπορούσαν να συνδυασθούν μέτρα οικονομικής και κοινωνικής φύσης για να συμβάλουν στην επίλυση των προβλημάτων τα οποία αντιμετωπίζουν τα θύματα των εχθροπραξιών, τα παιδιά, οι νέοι, και όσοι είχαν προηγουμένως λάβει ενεργό μέρος στις εχθροπραξίες. Στα παραδείγματα δραστηριοτήτων που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον από την άποψη της προσέγγισης μεταξύ διαφορετικών κοινοτήτων ή/και προσώπων, περιλαμβάνονται: ο πολιτισμός και οι τέχνες, ο αθλητισμός και οι δραστηριότητες ελεύθερου χρόνου, το περιβάλλον, καθώς επίσης και οι εκπαιδευτικές, κοινωνικές και υγειονομικές υπηρεσίες. Θα μπορούσε επίσης να περιλαμβάνεται σ' αυτό το κεφάλαιο η ενθάρρυνση διακοινοτικών επαφών και ανταλλαγών στη Βόρεια Ιρλανδία και τις όμορες κομητείες της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας, βάσει προτύπων για τα οποία έχει αποδειχθεί ότι σημείωσαν επιτυχία στο πλαίσιο άλλων κοινοτικών προγραμμάτων. Πιο συγκεκριμένα παραδείγματα θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν: μέτρα για την παροχή ολοκληρωμένης φροντίδας σε παιδικούς σταθμούς και βοήθειας για παιδιά στις λιγότερο ευνοημένες περιοχές - προγράμματα για τη βελτίωση των μαθητικών επιδόσεων στη βασική εκπαίδευση - συμβουλές και πληροφόρηση κοινωνικής φύσης - τέλος, διακοινοτικές εγκαταστάσεις και εξυπηρέτηση στον τομέα του πολιτισμού και των τεχνών.

(v) Επένδυση και βιομηχανική ανάπτυξη

Αποσκοπεί στην αύξηση των υφιστάμενων εγκαταστάσεων και παροχών εξυπηρέτησης για την προώθηση των παραγωγικών επενδύσεων, της βιομηχανικής ανάπτυξης και των συναφών υπηρεσιών, και ιδίως στην ανάπτυξη των ΜΜΕ.

Στα πλαίσια αυτών των νέων προτεραιοτήτων, η Επιτροπή επανεξέτασε τις υφιστάμενες κοινοτικές πολιτικές ενόψει του ενδεχόμενου επανεσπασμού τους, και έλαβε υποσημείωση τις νέες πρωτοβουλίες και μέσα ως συμπληρωματικούς τρόπους υποστήριξης της προσπάθειας για την ειρήνη και τη συμφιλίωση.

III Υφιστάμενες πολιτικές

Η Βόρεια Ιρλανδία επί του παρόντος απολαμβάνει σε μεγάλο βαθμό από τα οφέλη της πολιτικής, οικονομικής και κοινωνικής συνοχής της Ένωσης, κυρίως μέσω των Διαρθρωτικών Ταμείων. Η Βόρεια Ιρλανδία έχει λάβει πάνω από 1 δισεκατομμύριο ECU από τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά Ταμεία μεταξύ του 1989 και του 1993 - η Επιτροπή ενέκρινε στο τέλος του Ιουλίου 1994 ένα εξαετές πρόγραμμα, το Ενιαίο Έγγραφο Προγραμματισμού (ΕΕΠ) (Single Programming Document - SPD), για το οποίο η ευρωπαϊκή χρηματοδότηση υπερβαίνει το 1,2 δισεκατομμύριο ECU. Περαιτέρω ενίσχυση προβλέπεται στο πλαίσιο ενός ορισμένου αριθμού κοινοτικών πρωτοβουλιών όπως: INTERREG, LEADER, URBAN και EMPLOYMENT.

Η διαρθρωτική χρηματοδότηση για τη Δημοκρατία της Ιρλανδίας ορίζεται στο Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης (ΚΠΣ). Σ' αυτό το πλαίσιο, η Ιρλανδία πρόκειται να λάβει ένα συνολικό ποσό 5.620 εκατομμυρίων ECU για την περίοδο 1994-1999. Περαιτέρω ενίσχυση προβλέπεται στο πλαίσιο των κοινοτικών πρωτοβουλιών και του Ταμείου Συνοχής.

Επιπλέον, αμφότερες οι εν λόγω περιοχές θα λάβουν ενίσχυση στο πλαίσιο διαφόρων άλλων κοινοτικών πολιτικών. Η διασύνδεση μεταξύ των πόλεων Cork-Δουβλίνο-Belfast-Larne-Stranraer περιλαμβάνεται στον κατάλογο πρώτης προτεραιότητας για το Διευρωπαϊκό Πρόγραμμα Δικτύων - ΔΠΔ (Trans European Network programme - TEN).

Υπάρχει ένας ορισμένος αριθμός διευκολύνσεων και προγραμμάτων για την προώθηση των επενδύσεων και της βιομηχανικής ανάπτυξης (κεφάλαια εκκίνησης και επιχειρηματικά κεφάλαια, καθώς επίσης και η πρωτοβουλία για τις ΜΜΕ στο πλαίσιο των Διαρθρωτικών Ταμείων, τα δάνεια που χορηγούνται από την ΕΤΕ,

τη διευκόλυνση για τις ΜΜΕ και οι εγγυήσεις των δανείων του ΕΤΑΕ).

Εντούτοις, έχει καταστεί σαφές ότι οι υφιστάμενες αυτές πολιτικές, υπό την παρούσα μορφή τους, δεν επαρκούν αυτές καθ'εαυτές, δεδομένου ότι παρουσιάζονται νέες ευκαιρίες και ανακύπτουν επιπρόσθετες ανάγκες λόγω της μεταβαλλόμενης κατάστασης. Χρειάζονται νέες προσεγγίσεις και όσον αφορά τις υφιστάμενες πολιτικές και από την άποψη της ανάγκης νέων μέτρων, για να εξασφαλισθεί ότι οι δυνατότητες αυτής της περιοχής θα μπορέσουν να τώρα να υλοποιηθούν.

IV Το νέο πακέτο

Η Επιτροπή πιστεύει ότι χρειάζεται ένα νέο πακέτο συνολικής υποστήριξης, αν θέλουμε η κοινοτική ενίσχυση να συμβάλει επιτυχώς σ'αυτήν την μοναδική ευκαιρία για συμφιλίωση, και κοινωνική και οικονομική ανάκαμψη. Οι νέες προτεραιότητες της περιοχής θα αντιμετωπισθούν με τον βέλτιστο τρόπο χάρη στη θέσπιση ενός ξεχωριστού ειδικού προγράμματος υποστήριξης το οποίο θα έχει άμεσο και βιώσιμο αντίκτυπο στην περιοχή. Το πρόγραμμα αυτό θα πρέπει να είναι πολυετές, μεγάλης περιεκτικότητας, και συμπληρωματικό ως προς τις υφιστάμενες πολιτικές στα πλαίσια των Διαρθρωτικών Ταμείων.

Επιπλέον, ένα τέτοιο πρόγραμμα θα πρέπει να έχει προσθετικό χαρακτήρα ως προς την χρηματοδότησή του, τόσο σε σχέση με την κοινοτική συνεισφορά όσο και με τις αντίστοιχες συνεισφορές και των δύο εμπλεκόμενων καρτών και θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει την ανάλογη συμμετοχή αμφοτέρων των κυβερνήσεων. Κύριος στόχος του θα πρέπει να είναι η συμφιλίωση - κατά συνέπεια, όλες οι κοινότητες θα πρέπει να επωφεληθούν από αυτό, με τρόπο δίκαιο και κατάλληλα σταθμισμένο, θα πρέπει δε οι προσπάθειες να επικεντρωθούν όλως ιδιαίτερως στις περιοχές και στις κατηγορίες πληθυσμού οι οποίες αντιμετωπίζουν τα οξύτερα προβλήματα.

Τέλος, η Επιτροπή πιστεύει ότι, σε τοπικό επίπεδο, οι τοπικές αρχές, ο επιχειρηματικός κόσμος, τα συνδικάτα και οι φιλανθρωπικοί και άλλοι σύλλογοι και οργανώσεις θα πρέπει να συμμετέχουν στη διαμόρφωση και στην υλοποίηση του προτεινομένου πακέτου μέτρων.

Επί τη βάση αυτών των σκέψεων, η Επιτροπή προτείνει τη δημιουργία ενός ειδικού προγράμματος υποστήριξης για τη Βόρεια Ιρλανδία το οποίο θα βασίζεται στα ακόλουθα στοιχεία:

- (i) Οι δύο κυβερνήσεις θα αναλάβουν τη δέσμευση να χρησιμοποιήσουν τους υφιστάμενους μηχανισμούς προσαρμογής για να επανεστιάσουν τα υφιστάμενα προγράμματα των Διαρθρωτικών Ταμείων (το ΕΕΠ στη Βόρεια Ιρλανδία και το ΕΚΤ στη Δημοκρατία της Ιρλανδίας), για την αντιμετώπιση των νέων αναγκών και προκλήσεων που έχουν ανακύψει λόγω της παύσης των εχθροπραξιών και, κατά συνέπεια για τη βελτιστοποίηση της υποστήριξης η οποία θα αποσκοπεί στην βιώσιμη κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη της περιοχής.
- (ii) Οι δύο κυβερνήσεις θα αναλάβουν τη δέσμευση να επωφεληθούν στον μέγιστο δυνατό βαθμό από τη νέα κατάσταση, διαμορφώνοντας και υλοποιώντας τα επιχειρησιακά τους προγράμματα στα πλαίσια των υφισταμένων κοινοτικών πρωτοβουλιών.
- (iii) Η θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, μίας νέας ολοκληρωμένης και ξεχωριστής κοινοτικής πρωτοβουλίας για τη Βόρεια Ιρλανδία και τις όμορες κομητείες της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας, σκοπός της οποίας είναι η υποστήριξη των καινοφανών ενεργειών, κυρίως στις ενδεείς και περιθωριοποιημένες περιοχές, καθώς επίσης και στην προώθηση της συμφιλίωσης χάρη:
 - στην αναζωογόνηση των πόλεων και της υπαίθρου
 - στην προώθηση της απασχόλησης
 - στη διαμεθοριακή ανάπτυξη
 - στην κοινωνική ενσωμάτωση

- (iv) Επιπλέον, θα ήταν σκόπιμο να συνεχίσουν να επιδοτούνται τα επιτόκια των δανείων που χορηγεί η ΕΤΕ στις ΜΜΕ, τόσο στη Βόρεια Ιρλανδία όσο και στις όμορες κομητείες της Δημοκρατίας, για μία περαιτέρω χρονική περίοδο μετά από την λήξη, την 1/7/1995, της υφισταμένης διευκόλυνσης προς τις ΜΜΕ. Μια τέτοια ειδική διευκόλυνση, η οποία θα μπορούσε να ενσωματωθεί στην προαναφερόμενη νέα κοινοτική πρωτοβουλία, θα μπορούσε να προσφέρει στους επενδυτές μία λογική χρονική προθεσμία, έτσι ώστε να μπορούν να προετοιμάζουν και να υλοποιούν τα επενδυτικά τους σχέδια. Αυτό θα ήταν στοιχείο προώθησης της ανάπτυξης των ΜΜΕ, οι οποίες διαδραματίζουν τον κυρίαρχο ρόλο όσον αφορά την αειφορική ανάπτυξη και τη δημιουργία απασχόλησης στην περιοχή. Εντούτοις, πρέπει να εξεταστεί επίσης το ενδεχόμενο μίας μικρής αύξησης της υφισταμένης επιδότησης επιτοκίου, καθώς επίσης και μεγαλύτερη ευελιξία των σχετικών όρων.
- (v) Η εξέταση των προγραμμάτων και των μέτρων σε άλλους τομείς αυτής της πολιτικής, υπό το φως της νέας κατάστασης, όπως τα ΔΠΔ (π.χ. η νέα οδική σύνδεση από το Newry ως τα σύνορα).
- (vi) Η ολοκληρωμένη διαχείριση των μέσων της υφισταμένης και της νέας πολιτικής, για να εξασφαλισθεί πλήρως η συνοχή και η συμπληρωματικότητα - πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στην προοπτική της συγχρηματοδότησης ορισμένων προγραμμάτων ή τμημάτων τους με συμμετοχή οργανισμών όπως το Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (International Fund for Ireland).

V. Μελλοντικές προοπτικές

Είναι ιδιαίτερος ενδεδειγμένη η προσήκουσα συμμετοχή των τοπικών οργανώσεων και των οργανώσεων βάσης στη διαμόρφωση και την υλοποίηση των προγραμμάτων. Θα πρέπει επίσης να εξεταστεί το ενδεχόμενο κατάλληλων πλατφόρμων διαβουλεύσεων για ολόκληρο το πακέτο. Οι συγκεκριμένοι τρόποι διεξαγωγής της παρακολούθησης και της διαχείρισης θα πρέπει να βασιστούν στην εμπειρία που έχει αποκτηθεί με τα διαμεθοριακά προγράμματα στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας INTERREG.

Θα πρέπει να είναι εύκολη η πρόσβαση στην πληροφόρηση σχετικά με το πως επιτυγχάνεται η χρηματοδότηση.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι η νέα κοινοτική πρωτοβουλία θα πρέπει να θεσπισθεί για μία πενταετία η οποία θα συμπίπτει με το χρονικό υπόλοιπο που καλύπτεται από τα προγράμματα των Διαρθρωτικών Ταμείων. Για την πρώτη τριετία θα πρέπει να χορηγηθεί επιπρόσθετη χρηματοδότηση. Προτείνεται πρόσθετη κοινοτική βοήθεια ύψους 300 mecu. Η περαιτέρω χρηματοδότηση για τα υπόλοιπα δύο έτη θα εξαρτηθεί από αξιολόγηση που θα πραγματοποιηθεί επί τη βάσει έκθεσης της Επιτροπής. Εντούτοις, το κόστος των προτεινομένων επιδοτημένων επιτοκίων όσον αφορά τα δάνεια της ΕΤΕ σε ΜΜΕ.

Όσον αφορά το ποσοστό της χρηματοδότησης, προτείνεται ότι, ως γενικό κανόνα, η Κοινότητα θα πρέπει να χρηματοδοτεί το 75% του κόστους των μέτρων που λαμβάνονται και υλοποιούνται στο πλαίσιο της νέας ενιαίας κοινοτικής πρωτοβουλίας.

VI Συμπερασματικά

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι, τόσο η κοινωνία όσο και η οικονομία της Βόρειας Ιρλανδίας και των ομόρων κομητειών της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας, έχουν πληγεί από τις άμεσες συνέπειες των εχθροπραξιών της τελευταίας 25ετίας. Για να ενισχυθεί η ευάλωτη κατάσταση ειρήνης που επικρατεί σήμερα, τα προβλήματα, και ιδίως αυτά των περισσότερο ενδεών περιοχών, πρέπει να αντιμετωπισθούν και να επιλυθούν με μεγαλύτερη επιτυχία έτσι ώστε να πεισθεί η κοινή γνώμη ότι είναι πραγματικά τα οφέλη που απορρέουν από την συνέχιση αυτής της προσπάθειας.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι οι τελευταίες εξελίξεις προσφέρουν πολλές νέες ευκαιρίες για να ενισχυθεί η συμφιλίωση και η οικονομική και κοινωνική αναγέννηση αυτής της περιοχής. Οι ευκαιρίες αυτές δεν πρέπει να απωλεσθούν, πρέπει δε να ικανοποιηθούν οι νέες ανάγκες, όπως π.χ. ο επαναπροσανατολισμός των πλεονασματικών παρωχημένων ειδικοτήτων. Και πρέπει να επιτευχθούν, το συντομότερο δυνατόν, συγκεκριμένα αποτελέσματα.

Η διατήρηση της δυναμικής της ειρηνευτικής προσπάθειας είναι σαφώς προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία μπορεί να διαδραματίσει σ' αυτήν έναν ρόλο ζωτικής σημασίας. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο προτείνει ένα ειδικό πρόγραμμα υποστήριξης για την ειρήνη και την συμφιλίωση στη Βόρεια Ιρλανδία και τις όμορες κομητείες της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας, το οποίο αποτελείται από τα προαναφερόμενα στοιχεία.

Η Επιτροπή πρόκειται να προλειάνει το έδαφος για τα επόμενα αναγκαία βήματα στην αρχή του 1995, για να θεσπιστεί μία νέα ολοκληρωμένη και ξεχωριστή κοινοτική πρωτοβουλία η οποία θα αποσκοπεί στην προώθηση της συμφιλίωσης μέσω της υποστήριξης καινοφανών μέτρων στον τομέα της αναζωογόνησης των πόλεων και της υπαίθρου, της απασχόλησης, της διαμεθοριακής ανάπτυξης, της κοινωνικής ενσωμάτωσης και της προώθησης των επενδύσεων.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

1. Ονομασία του μέτρου

Ειδικό Πρόγραμμα Ενίσχυσης για Ειρήνη και Συμφιλίωση στη Βόρεια Ιρλανδία

2. Κονδύλι

Κατηγορία 2 (Διαρθρωτικά Ταμεία) : Δημοσιονομικό κεφάλαιο B2-14
(Κοινοτικές Πρωτοβουλίες)

3. Νομική βάση

Κατηγορία 2 (Κοινοτική Πρωτοβουλία) : Απόφαση της Επιτροπής η οποία πρέπει να ληφθεί δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού 4253/88 του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό 2082/93

4. Περιγραφή του μέτρου

4.1 Γενικός στόχος

Το προτεινόμενο πρόγραμμα αποτελεί νέο και ξεχωριστό πακέτο υποστήριξης υπό τη μορφή κοινοτικής ενίσχυσης προς τη Βόρειο Ιρλανδία και τις όμορες κομητείες της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας. Αποσκοπεί να συμβάλει στη συμφιλίωση, καθώς επίσης και στην κοινωνική και οικονομική ανάκαμψη της περιοχής. Με την πρόταση αυτή επιδιώκεται η ενίσχυση και η ενθάρρυνση της ειρηνευτικής προσπάθειας στην εν λόγω περιοχή. Το πρόγραμμα θα είναι πολυετές, εκτενές και συμπληρωματικό ως προς τις υφιστάμενες πολιτικές που ασκούνται στα πλαίσια των διαρθρωτικών ταμείων. Θα επωφεληθούν από αυτό όλες οι κοινότητες σε δίκαια σταθμισμένη βάση, ενώ ταυτοχρόνως θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις περιοχές και στις κοινωνικές ομάδες που αντιμετωπίζουν τα οξύτερα προβλήματα ένδειας.

Στο πρόγραμμα περιλαμβάνεται ένας ορισμένος αριθμός νέων μέτρων στα πλαίσια μίας νέας κοινοτικής πρωτοβουλίας η οποία αποσκοπεί στην υποστήριξη νέων ενεργειών για την προώθηση της συμφιλίωσης μέσω της αναζωογόνησης των πόλεων και της

υπαίθρου, της απασχόλησης, της διαμεθοριακής ανάπτυξης και της κοινωνικής ενσωμάτωσης. Προτείνεται επίσης η διατήρηση της επιδότησης των επιτοκίων για μία περαιτέρω χρονική περίοδο μετά από την εκπνοή, στα μέσα του 1995, της διευκόλυνσης προς τις ΜΜΕ. Θα πρέπει επίσης να εξεταστεί το ενδεχόμενο μίας μικρής αύξησης του υφιστάμενου συντελεστή επιδότησης επιτοκίου καθώς επίσης και αύξηση της ευελιξίας των όρων.

4.2 Περίοδος κάλυψης και ρυθμίσεις για ανανέωση ή παράταση

Το πρόγραμμα αυτό προβλέπεται ότι θα ισχύσει επί πενταετία, από το 1995 έως το 1999. Θα χορηγηθεί χρηματοδότηση για την πρώτη τριετία για την τελευταία διετία, προβλέπεται το ενδεχόμενο περαιτέρω επιπρόσθετης χρηματοδότησης, η οποία θα εξαρτηθεί όμως από αξιολόγηση βάσει έκθεσης της Επιτροπής.

Το κόστος των προτεινομένων επιδοτήσεων επιτοκίων σχετικά με δάνεια που θα χορηγήσει η ΕΤΕ σε ΜΜΕ θα κατανεμηθεί στα πέντε έτη θα χρειαστεί κάποια επιπρόσθετη χρηματοδότηση για την τελευταία διετία.

5. Ταξινόμηση δαπανών ή εσόδων

5.1 Μη υποχρεωτική δαπάνη

5.2 Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις

6. Είδος δαπάνης ή εσόδων

Προβλέπονται μέτρα χορήγησης χρηματοδότησης με μεταβλητούς συντελεστές ενίσχυσης για τα διάφορα στοιχεία της νέας πρωτοβουλίας.

Στο πλαίσιο της νέας κοινοτικής πρωτοβουλίας, κατά γενικό κανόνα, ο συντελεστής ενίσχυσης θα είναι 75%.

Μία μικρή αύξηση της μείωσης του συντελεστή της επιδότησης επιτοκίου για τα δάνεια που χορηγούνται από την ΕΤΕ σε ΜΜΕ, θα εξεταστεί ως ενδεχόμενο, καθώς επίσης και η μεγαλύτερη ευελιξία των υφισταμένων όρων για τη διευκόλυνση προς τις ΜΜΕ.

Η συγχρηματοδότηση μέτρων ενδέχεται επίσης να είναι εφικτή με άλλους οργανισμούς, όπως το Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (International Fund for Ireland).

7. Εκτίμηση των δημοσιονομικών επιπτώσεων

Η συνολική χρηματοδότηση για την περίοδο 1995-97 θα ανέρχεται σε 300 εκατ. ECU.